**13. Praktické informace / Información práctica**

**1. Stravování / Alimentación**

**svačiny –** v ČR si děti nosí svačinu i pití do školy, školy jim svačiny neposkytují. Některé školy však mohou být zařazeny do programu na podporu zdravého stravování a dětem dávají např. čerstvé ovoce a nápoje. Ve školách může být také bufet nebo automat.

**meriendas –** en la República Checa, los niños traen las meriendas y bebidas consigo a la escuela, las escuela no proveen las meriendas. No obstante, algunas escuelas pueden formar parte del programa de apoyo de la alimentación sana y ofrecen a los niños por ejemplo fruta fresca o bebidas. En la escuela puede haber una cantina o máquina expendedora.

**Jak je to u nás ve škole / Cómo funciona en nuestra escuela:**

1. nosí si pití a jídlo z domova / los niños traen meriendas y bebidas de casa
2. můžou si jídlo/pití koupit ve školním bufetu/ automatu

los niños pueden compran las meriendas y bebidas en la cantina / máquina expendedora

**obědy** – školní jídelny nabízí dětem obědy. Obědy platí rodiče on-line nebo v kanceláři školní jídelny předem. V případě nepřítomnosti dítěte ve škole je potřeba oběd odhlásit. Rodiče mají hlásit případné dietní omezení a potravinové alergie v jídelně.

**comidas** – los comedores de la escuela ofrecen comida a los niños. Los padres pagan las comidas online o en la oficina del comedor de la escuela por adelantado. En el caso de la ausencia del niño, es necesario que los padres cancelen la comida. En el caso que el niño/la niña está a régimen o tiene alergias alimentarias, los padres tienen que comunicárselo en el comedor.

**Jak je to u nás ve škole / Cómo funciona en nuestra escuela:**

1. školní jídelna nabízí dětem obědy, které jsou částečně dotované, ale část rodiče platí sami

el comedor de la escuela ofrece comida a los niňos que es parcialmente subvencionada pero los padres pagan la parte

1. naše škola nabízí možnost obědů zdarma (projekt jídlo do škol aj.)

nuestra escuela ofrece la opción de las comidas gratis (dentro del proyecto comida a las escuelas etc.)

*pozn. více informací k obědům, školní jídelně naleznete v sekci Školní jídelna*

*nota. Más información sobre las comidas encuentran en la sección Comedor de la escuela*

**2. Oblečení / Indumentaria**

Ve škole žáci většinou nenosí školní uniformy. Do školy je potřeba nosit přezůvky, chodit slušně a čistě oblečeni. Na tělesnou výchovu (TV) je nutné nosit sportovní obuv a oblečení, které je potřeba pravidelně měnit za čisté.

En la mayoría de las escuelas los alumnos no llevan uniformes. Hay que llevar zapatillas a la escuela y tener la ropa en buen estado y limpia. Para las clases de la educación física (TV) hay que traer zapatillas y ropa deportivas que hay que cambiar regularmente por ropa limpia.

**Jak je to u nás ve škole / Cómo funciona en nuestra escuela:**

1. Děti se ve škole přezouvají (nosí si přezůvky)

Los niños cambian sus zapatos en la escuela (traen las zapatillas consigo)

1. Oblečení si nechávají v šatně / ve skříňce

Los niños depositan la ropa en vestuarios / cajas

1. Na tělesnou výchovu mají sportovní oblečení a sportovní boty

Para la educación física, los niños traen la ropa y zapatillas deportivas

1. Na další výchovy (pracovní činnosti, výtvarnou výchovu) si nosí pracovní oblečení

Para las otras clases de educación (educación de obras, educación plástica) los niños traen la ropa laboral

**3. Učebnice a pomůcky / Libros y accesorios:**

Učebnice dostávají žáci ve škole zdarma. Nosí si je domů a každý den si chystají potřebné učebnice na konkrétní předměty podle rozvrhu hodin. V případech, že mají žáci zdravotní problémy, které jim neumožňují nosit si učebnice do školy, můžou dostat doporučení od lékaře. Pak mají jedny učebnice doma a jedny ve škole. Někdy je možné, že si žáci kupují doporučené učebnice na konkrétní předmět. Pracovní sešity platí nebo kupují rodiče žáků.

Los alumnos obtienen los libros gratis. Las traen a casa y cada día preparan los libros necesarios para las clases particulares según el horario. En el caso de que los alumnos tienen problemas de salud que no les permiten traer los libros a la escuela, pueden recibir una recomendación del médico. Luego tienen un juego de libros en casa y el otro en la escuela. A veces es posible que los alumnos tienen que comprar los libros recomendados para ciertas asignaturas. Los cuadernos de ejercicios pagan o compran los padres.

**Jak je to u nás ve škole / Cómo funciona en nuestra escuela:**

1. Učebnice jsou/nejsou zdarma. Je potřeba koupit učebnici:

Los libros son/no son gratis. Hay que comprar el siguiente libro: ………………………………………

1. Na pracovní sešity musíte přinést: Hay que traer para los cuadernos de ejercicios: ………………………………………
2. Je potřeba koupit pracovní sešity: / Hay que comprar los siguientes cuadernos de ejercicios: ………………………………………………………………………………………………………………………………………………

**Pomůcky / Accesorios**

**Pomůcky a sešity: / Accesorios y cuadernos:**

Pomůcky a sešity na vyučování kupuje rodina. Na konkrétní předměty učitelé sdělují žákům, jaké sešity a obaly na sešity a učebnice si mají pořídit. Žáci obvykle dostanou seznam, kde je napsané množství a konkrétní typ sešitu (existují zkratky), který si mají pořídit. Sešity a obaly můžete koupit v prodejnách papírnictví nebo v odděleních papírnictví téměř každého supermarketu. Rodiče také kupují dětem penály a základní psací potřeby do školy.

Los accesorios y cuadernos les compran a los alumnos sus padres. Para ciertas asignaturas, los maestros les comunican a los alumnos qué cuadernos, cubiertas y libros tienen que comprarse. Normalmente los alumnos reciben una lista que indica la cantidad y el tipo concreto del cuaderno (hay abreviaturas específicas) que tienen que adquirir. Los cuadernos y cubiertas pueden encontrar en las tiendas de papelería o en los departamentos de papelería de casi todos los supermercados. Los padres también compran a sus hijos los estuches y accesorios básicos de escribir para las clases.

Kromě toho jsou potřeba pořídit (na konkrétní předměty) různé pomůcky. Např. na matematiku jsou to většinou rýsovací potřeby (pravítka, kružítko, tužky, úhloměr) a na výtvarnou výchovu výtvarné potřeby (papíry, čtvrtky, štětce, barvy, nůžky, lepidlo..).

Además, hay que comprar varios accesorios (para asignaturas concretas). Por ejemplo, para matemáticas se necesitan los accesorios de dibujo (reglas, compás, lápices, transportador) y para la educación plástica se requieren los accesorios de artes plásticas (papeles, cuartillas, pinceles, colores, tijeras, pegamento…).

Obvykle si kupují žáci sami a přinesou si je do školy. V některých případech škola vybírá peníze od žáků a pomůcky jim pořídí.

Habitualmente los alumnos comprar los accesorios y los traen a la escuela. En algunos casos, la escuela colecta el dinero de los alumnos y se los compra.

**Jak je to u nás ve škole / Cómo funciona en nuestra escuela:**

Na matematiku je potřeba: / Para las clases de matemáticas se necesita:

1. rýsovací potřeby (pravítko, trojúhelník s ryskou, kružítko, tužky, úhloměr, ……………) accesorios de dibujo (regla, triángulo con indicador, compás, lápices, transportador, ……………)
2. sešit typu: / cuaderno tipo: ……………………
3. na pomůcky musíte přinést: / hay que traer para los accesorios:…………………………………………

Na výtvarnou výchovu je potřeba: / Para las clases de educación plástica se necesita:

1. podložka na lavici / alfombrilla para el pupitre
2. štětce, pastelky, barvy, nůžky, lepidlo

pinceles, lápices de color, tijeras, pegamento,………………

1. na pomůcky musíte přinést: / hay que traer para los accesorios …………………………………………